

МИНОБРНАУКИ РОССИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО
ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ
**«ВОРОНЕЖСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ» (ФГБОУ
ВПО «ВГУ»)**

УТВЕРЖДАЮ

Заведующий кафедрой
немецкой филологии
Л.В.Молчанова



13.05.25г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

Б1.В. ДВ.05.01 Язык СМИ стран изучаемого языка

1. **Шифр и наименование направления подготовки/специальности:**
45.03.02. Лингвистика
2. **Профиль подготовки/специализация:** Теория и методика преподавания
иностраннных языков и культур. Немецкий язык
3. **Квалификация (степень) выпускника:** бакалавр
4. **Форма обучения:** очная
5. **Кафедра, отвечающая за реализацию дисциплины:** кафедра немецкой
филологии
6. **Составители программы:** Воропаева Ирина Викторовна, доцент
кафедры немецкой филологии, к. филол. наук.
7. **Рекомендована:** НМС факультета РГФ, протокол № 8 от 18.04.2025г.
8. **Учебный год:** 2028-2029 **Семестр(ы) :** 7

9. Цели и задачи учебной дисциплины:

Цель дисциплины - знакомство обучающихся с основными печатными, электронными и телевизионными иноязычными СМИ и основными стратегиями работы с иноязычным медиатекстом.

Реализация поставленной цели осуществляется благодаря решению следующих задач:

- 1) формирование фоновых знаний, позволяющих адекватно интерпретировать информацию, поступающую из современных иноязычных средств массовой информации;
- 2) развитие и совершенствование умения восприятия на слух неадаптированных аутентичных аудиоматериалов, усложненных визуальными дистракторами;
- 3) развитие и совершенствование навыков поиска, обработки, анализа, обобщения и презентации информации о событиях и явлениях современности;
- 4) совершенствование умения монологической и полилогической речи при обсуждении глобальных проблем современности, а также умения презентации результатов контент-анализа медиатекстов.

10. Место учебной дисциплины в структуре ООП:

Дисциплина «Язык СМИ стран изучаемого языка» относится к вариативной части (Б1.В), является дисциплиной по выбору.

11. Планируемые результаты обучения по дисциплине/модулю (знания, умения, навыки), соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы (компетенциями) и индикаторами их достижения:

Код	Название компетенции	Код(ы)	Индикатор(ы)	Планируемые результаты обучения
ПК-5	Способен использовать для решения профессиональных задач свободное владение изучаемым языком в его литературной форме в различных типах устной и письменной коммуникации	ПК-5.1	Владеет основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста для решения общих и профессиональных задач, в том числе в контексте преподавания иностранных языков и культур	Знает разнообразные дискурсивные способы реализации коммуникативных целей высказывания Умеет осуществлять отбор и использовать оптимальные дискурсивные способы реализации коммуникативных целей высказывания в опоре на текущий коммуникативный контекст и в зависимости от сферы общения (в том числе в контексте преподавания иностранных языков и культур). Владеет приемами эффективного речевого общения в процессе выступления и ведения беседы в различных сферах коммуникации: социально-бытовой, научно-практической, официально-деловой, профессиональной

		ПК-5.2	Владеет особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения в устной и письменной коммуникации в общей и профессиональной сферах общения	Знает особенности основных регистров общения в общей и профессиональной сферах общения. Умеет распознавать регистры общения; использовать регистры общения сообразно текущей коммуникативной ситуации Владеет навыками оформления письменной и устной речи в соответствии с выбранным регистром общения; навыками переключения между регистрами общения

12. Объем дисциплины в зачетных единицах/часах в соответствии с учебным планом — 6 ЗЕТ / 216 час

Форма промежуточной аттестации: 6 сем. – зачет, 7 сем. – зачет

13. Трудоемкость по видам учебной работы

Вид учебной работы		Трудоемкость			
		Всего	По семестрам		
			№ семестра 6	№ семестра 7	...
Аудиторные занятия		58	32	26	
в том числе:	лекции				
	практические	58	32	26	
	лабораторные				
Самостоятельная работа		158	76	82	
Форма промежуточной аттестации (зачет – __ час.)			зачет	зачет	
Итого:		216	108	108	

13.1 Содержание дисциплины

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела дисциплины	Реализация раздела дисциплины с помощью онлайн-курса, ЭУМК*
Практические занятия (6 семестр)			

1	Информативные жанры СМИ	1.1 Средства массовой информации, особенности сферы массовой коммуникации. 1.2 Классификация видов СМИ и типов аудитории СМИ. 1.3 Типы преобразования информации в СМИ, пропаганда и реклама как особые формы деятельности СМИ. 1.4 Электронные СМИ и их возрастающая роль в современном информационном поле СМИ 1.5 Речевые и информативные особенности письменной публицистики: сочетание стандартных и экспрессивных	https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=6104
		средств выражения. 1.6 Наиболее авторитетные газеты и журналы ФРГ, Австрии и Швейцарии. 1.7 Языковые особенности письменной публицистики информативного типа: клишированность, стандартность, изменчивость. 1.8 Информационные жанры, посвященные внутривнутриполитической, социально-экономической, социальнокультурной тематике: лексические, грамматические и синтаксические особенности.	

2	Оценочные жанры СМИ	2.1 Устная публичная речь Композиционные особенности устной публичной речи, особенности языковой организации. 2.2 Радио как одно из первых устных средств массовой передачи информации. 2.3 Жанры радиопередач: информационные, аналитические, рекламные, ток-шоу, документальные. Аудитория и лингвистические особенности данных жанров. 2.4 Телевидение как одно из важнейших средств СМИ. Жанры телепередач: информационные, аналитические, рекламные, ток-шоу, документальные. 2.5 Основные телеканалы ФРГ, Австрии и Швейцарии. Ведущие программы на данных телеканалах. 2.6. Композиционные особенности устной публичной речи по телевидению, особенности языковой организации. 2.7 Основные фигуры речи, используемые в устной публицистике на неродном языке для установления и поддержания контакта с аудиторией: дубитация, объективация, риторический вопрос и др.; 2.8 Особенности практического освоения речевого этикета средствами массовой коммуникации в связи с правилами общения, обычаями и национальными особенностями.	https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=6104
Практические занятия (7 семестр)			
1	Анализ и редактирование текстов СМИ	1.1. Технология анализа и редактирования публицистического текста оценочных жанров 1.2 Поиск ключевых слов и краткая передача текста данного жанра. 1.3 Технология анализа и редактирования речи на радио 1.4. Формирование краткой передачи информации радиопередачи.	https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=6104

		1.5 Формирование краткой передачи информации телепередач различных жанров. 1.6 Процессы компрессии информации в тексте. 1.7 Экстралингвистические мотивы, обуславливающие компрессию информации: требования речевой прагматики; эстетический принцип или канон жанра; стилистические приемы. 1.8. Коммуникативные способы: а) коммуникативное свертывание информации, б) применение повторной номинации. 1.9. Роль метафор в текстах СМИ.	
2	Проблема устной реализации текстов СМИ на неродном языке	2.1 Взаимоотношение вербального и невербального плана при передаче устной речи на телевидении в рамках языка СМИ. 2.2 Принципы переработки текста СМИ на неродном языке и создание нового текста для прочтения вслух 2.3 Фонетическая маркировка заново созданного информативного текста на неродном языке 2.4 Техники прочтения: темп, сила голоса, интенсивность	

13.2 Темы (разделы) дисциплины и виды занятий:

6 семестр

№ п/ п	Наименование темы (раздела) дисциплины	Виды занятий (часов)				
		Лекц ии	Практ ически е	Лабора торные	Самостояте льная работа	Всего
1	Средства массовой информации, особенности сферы СМИ.		2		4	6
2	Классификация видов СМИ и типов аудитории СМИ.		2		4	6
3	Типы преобразования информации в СМИ, пропаганда и реклама.		2		4	6
4	Электронные СМИ и их роль в синформационном поле СМИ.		2		4	6
5	Речевые и информативные особенности письменной публицистики		2		5	7
6	Наиболее авторитетные газеты и журналы ФРГ, Австрии и Швейцарии.		2		5	7

7	Языковые особенности письменной публицистики информативного типа.		2		5	7
8	Жанры внутриполитической, социально-экономической, социально-культурной тематики.		2		5	7
9	Устная публичная речь		2		5	7
10	Композиционные и языковые особенности.		2		5	
11	Радио как одно из первых устных средств массовой передачи информации.		2		5	
12	Жанры радиопередач.		2		5	
13	Жанры телепередач.		2		5	
14	Основные телеканалы ФРГ, Австрии и Швейцарии.		2		5	
15	Композиционные особенности устной публичной речи по телевидению, особенности языковой организации.		2		5	
16	Основные фигуры речи, используемые в устной публицистике на неродном языке		2		5	
17	Особенности освоения речевого этикета страны изучаемого языка средствами массовой коммуникации.		2		5	
	Итого:		32		76	108

7 семестр

№ п/п	Наименование темы (раздела) дисциплины	Виды занятий (часов)				
		Лекции	Практические	Лабораторные	Самостоятельная работа	Всего
1	Технология анализа и редактирования публицистического текста.		2		7	9
2	Поиск ключевых слов и краткая передача текста данного жанра.		2		7	9
3	Технология анализа и редактирования речи на радио.		2		7	9
4	Формирование краткой передачи информации радиопередачи.		2		7	9
5	Формирование краткой передачи информации телепередач различных жанров.		2		6	8
6	Процессы компрессии информации в тексте.		2		6	8
7	Компрессия информации. Стилистические приемы.		2		6	8

8	Коммуникативные способы: а) коммуникативное свертывание информации, б) применение повторной номинации.		2		6	8
9	Роль метафор в текстах СМИ.		2		6	8
10	Взаимоотношение вербального и невербального плана языка СМИ.		2		6	8
11	Принципы переработки текста СМИ на неродном языке,		2		6	8
	создание нового текста для прочтения вслух.					
12	Фонетическая маркировка заново созданного информативного текста на неродном языке.		2		6	8
13	Техники прочтения вслух: темп, сила голоса, интенсивность		2		6	8
	Итого		26		82	108

14. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Дисциплина считается освоенной, если обучающимся в полном объеме была выполнена трудоемкость учебной нагрузки, включающая в себя все виды учебной деятельности, предусмотренные учебным планом (аудиторную и самостоятельную работу).

Аудиторная работа предполагает посещение занятий и выполнение заданий, данных преподавателем. В случае пропуска практического занятия по каким-либо причинам обучающийся обязан самостоятельно выполнить соответствующее задание.

Задания для самостоятельной работы выполняются студентами в письменном виде и предоставляются преподавателю для проверки в начале занятия. В случае невыполнения задания для самостоятельной работы обучающийся обязан отчитаться о выполнении учебной нагрузки для самостоятельной работы в срок, указанный преподавателем.

Организация работы обучающихся по освоению дисциплины предполагает самостоятельное изучение дополнительной учебной литературы, а также работу с информационными справочными материалами, с целью формулирования, изложения, оформления и представления собственной учебно-текстовой продукции.

15. Перечень основной и дополнительной литературы, ресурсов интернет, необходимых для освоения дисциплины

а) основная литература:

№ п/п	Источник
1.	Смирнова А.Г. Presse in Deutschland: Themen, Struktur, Darstellungsformen : учебное пособие / А. Г. Смирнова. - Кемерово : Кемеровский государственный университет, 2011. - 149 с. - URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=232739 (дата обращения: 19.01.2021).

2.	Точилина, Ю.Н. Немецкий язык : учебное пособие / Ю.Н. Точилина, Н.С. - Кемерово : Кемеровский государственный университет, 2015. – Ч. 3. СМИ и их роль в жизни современного общества. Перевод, реферирование и аннотирование общественно-политических и профориентированных текстов. – 160 с. - URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=481640 (дата обращения: 19.01.2021).
----	--

б) дополнительная литература:

№ п/п	Источник
3.	Малышева, Е. Г. Методология и методы медиаисследований : учебное пособие : [16+] / Е. Г. Малышева, О. С. Рогалева ; Омский государственный университет им. Ф. М. Достоевского. – Омск : Омский государственный университет им. Ф.М. Достоевского, 2017. – 132 с. : табл. – Режим доступа: по подписке. – URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=563025 (дата обращения: 29.06.2021)
4.	Болотнова, Н. С. Методики смыслового и лингвопрагматического анализа медиатекста : учебное пособие : [16+] / Н. С. Болотнова. – 2-е изд., стер. – Москва : ФЛИНТА, 2019. – 156 с. : ил. – Режим доступа: по подписке. – URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=603174 (дата обращения: 29.06.2021).

в) информационные электронно-образовательные ресурсы (официальные ресурсы интернет)*:

№ п/п	Ресурс
5.	Зональная научная библиотека ВГУ - https://lib.vsu.ru
6.	ЭБС «Университетская библиотека online» - http://biblioclub.ru
7.	https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=6104
8.	http://www.euronews.es

16. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы

№ п/п	Источник
1	СМИ и коммуникация Факты о Германии - Tatsachen über ... https://www.tatsachen-ueber-deutschland.de › smi-i-ko...
2	Орехова О.Е. Печатные СМИ Германии в условиях социально расколотого общества / О.Е. Орехова. - М.: МГИМО-Университет. - 2008. - 161 с. - ISBN 978-5-9228-0421-9.
3	Бозе Инес, Швенке Анна Чтение вслух : краткий тренинг : учебное пособие / Инес Бозе, Анна Швенке. – вып. 3 – Воронеж : Издательский дом ВГУ, 2017. – 67 с

17. Образовательные технологии, используемые при реализации учебной дисциплины, включая дистанционные образовательные технологии (ДОТ, электронное обучение (ЭО), смешанное обучение):

Программа дисциплины реализуется с применением следующих образовательных технологий:

- использование элементов электронного обучения и дистанционных образовательных технологий;

- информационно-коммуникационные (возможность получать консультации руководителя дистанционно посредством электронной почты).

Также используется следующее программное обеспечение:

1. Неисключительные права на ПО Dr. Web Enterprise Security Suite
Комплексная защита Dr. Web Desktop Security Suite.
2. Программная система для обнаружения текстовых заимствований в учебных и научных работах Антиплагиат ВУЗ
3. Программное обеспечение Microsoft Windows

18. Материально-техническое обеспечение дисциплины:

Аудитория 48 (лекционная)

Мультимедиа-проектор Epson EB-95 (1 шт.)

Настенный экран Lumien Master Picture (1 шт.)

Телевизор LCD Samsung UE-32C6620U (1 шт.)

DVD-VHS Samsung (1 шт.)

19. Оценочные средства для проведения текущей и промежуточной аттестаций

Порядок оценки освоения обучающимися учебного материала определяется содержанием следующих разделов дисциплины:

№ п/п	Наименование раздела дисциплины (модуля)	Компетенция(и)	Индикатор(ы) достижения компетенции	Оценочные средства
1	Информативные жанры СМИ	ПК–5.1 ПК –5.2	Владеет основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста для решения общих и профессиональных задач, в том числе в контексте преподавания иностранных языков и культур (ПК-5.1) Владеет особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения в устной и письменной коммуникации в общей и профессиональной сферах общения (ПК-5.2).	Тестовые задания
2	Оценочные жанры СМИ	ПК–5.1 ПК –5.2	Владеет основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста для решения общих и профессиональных задач, в том числе в контексте преподавания иностранных языков и культур (ПК-5.1) Владеет особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения в устной и письменной коммуникации в общей и профессиональной сферах общения (ПК-5.2).	Тестовые задания

Промежуточная аттестация Форма контроля – зачет (семестр 6)				Перечень вопросов к зачету
3	Анализ и редактирован ие текстов СМИ	ПК–5.1 ПК –5.2	Владеет основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста для решения общих и профессиональных задач, в том числе в контексте преподавания иностранных языков и культур (ПК-5.1) Владеет особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения в устной и письменной коммуникации в общей и профессиональной сферах общения ПК -5.2	Практические задания
4	Проблема устной реализации текстов СМИ на неродном языке	ПК–5.1 ПК –5.2	Владеет основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста для решения общих и профессиональных задач, в том числе в контексте преподавания иностранных языков и культур (ПК-5.1) Владеет особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения в устной и письменной коммуникации в общей и профессиональной сферах общения ПК -5.2	Опрос, практические задания
Промежуточная аттестация Форма контроля – зачет (семестр 7)				Перечень к зачету

20. Типовые оценочные средства и методические материалы, определяющие процедуры оценивания

20.1. Текущий контроль успеваемости

Контроль успеваемости по дисциплине осуществляется с помощью следующих оценочных средств: групповые и индивидуальные творческие задания, доклады, презентации, тестовые задания

Текущая аттестация проводится в соответствии с Положением о текущей аттестации обучающихся по программам высшего образования Воронежского государственного университета.

Test 1

1. Wann entstand der Begriff "Medien"?

- A. In den 1920er Jahren
- B. In den 1960er Jahren C. In den 1990er Jahren

2. Wann beginnt die Pressegeschichte? Was wurde um diese Zeit hergestellt? Wählen Sie:

- A. 1445 A. Zeitungen
- B. 1605 B. Zeitschriften
- X. 1650 C. Bücher

3. Wie hieß die erste Tageszeitung:

- A.** "Einkommende Zeitung"
- B.** "Relation"
- C.** "Aviso"

4. Welche Zeitungen sind modern Tageszeitungen?

- A. "Die Welt"
- B. "Das Bild"
- C. "Süddeutsche Zeitung"
- D. "FAZ"
- E. "Die Zeit"

5. Wie werden die Rezipienten definiert? Korrigieren Sie:

- A. Sie sind dem Vorhinein hingelegt.
- B. Sie sind räumlich verstreut.
- C. Ihre Anzahl ist begrenzt

6. Die Vorläufer der Zeitschriften waren:

- A. Chroniken
- B. Relationen
- C. Flugschriften
- D. Einblattdrucke
- E. Journal

Wählen Sie!

7. Die erste deutschsprachige Zeitschrift war:

- A.** Rorschacher Chroniken
- B.** Messrelation
- C.** Rorschacher Monatsschrift

8. Wann etabliert sich der Begriff "Zeitschrift":

- A. 1597
- B. um 1750
- C. zwischen 1400 und 1550

9. Ordnen Sie die Zeitschriften nach der publizistischen Tätigkeit und nach der Vertriebsart an:

- A. Fachzeitschriften

- B. Abonnement
- C. Kundenzeitschriften
- D. Kaufzeitschriften
- E. Verbandzeitschriften

10. Wesensmerkmale von Zeitschriften sind:

- A. Aktualität
- B. Universalität
- X. Disponibilität
- Δ. Publizität
- E. Periodizität

Test 2

1. Was war Hans Bredow (1879 - 1959)?

- A. Wissenschaftler
- B. Hochfrequenztechniker
- C. Politiker
- D. "Vater des deutschen Rundfunks"

2. Geburtsjahr des deutschen Rundfunks:

- A. 1923
- B. 1924
- C. 1932

3. Wann waren die Sendeanlagen und Empfanggeräte staatlich kontrolliert?

- A. während der Weimarer Republik
- B. während der Nazizeit
- C. nach der Kapitulation Deutschlands

4. Wann wurde der Rundfunk dezentralisiert?

- A. 1945 – 1949
- B. nach der Teilung Deutschlands
- C. nach dem Nürnberger Prozess

5. Für welches System entschied man sich?

- A. BBC
- B. ARD
- X. RB

6. Wann wurde das Fernsehen in Deutschland verkündet? Und wo?

- A. 1936 A. Berlin
- B. 1935 B. Hamburg
- C. 1948 C. Köln

7. Welche Anstalt strahlt 1948 die ersten Fernsehsendungen aus?

- A. NWDR
- B. ARD
- C. ZDF

8. Wie hieß die erste öffentliche Nachrichtensendung in der DDR?

- A. "Da lacht der Bär"
- B. "Aktuelle Kamera
- C. "Wetten, dass..."

9. Wie hieß die erste ARD –Sendung in der BRD?

- A. Die Dritten Programme
- B. Das Erste
- C. Pro Sieben

10. Wann wurde das Farbfernsehen offiziell vorgestellt?

- A. In den 80er Jahren
- B. 1967
- C. 1964

В 7 семестре в качестве заданий для текущей аттестации обучающимся предъявляются тексты различных жанров СМИ как в письменной форме, так и в устной с целью их переработки с помощью техники ключевых слов и последующим их прочтением вслух.

Text 1.

Nachrichtentext

Unter bisher ungeklärten Umständen ist gestern am frühen Morgen eine 71 Jahre alte Frau bei einem Brand in Neustadt ums Leben gekommen. Nach polizeilichen Angaben wurde die Seniorin, die sich in einem leblosen Zustand befand, von örtlichen Feuerwehr-Einsatzkräften im Küchenbereich ihrer Wohnung aufgefunden. Das Feuer hatte zu einer massiven Beschädigung der Unterkunft der alten Dame geführt. Hinweise zur Ursache des Brandes hätten die Ermittler noch nicht, teilte ein Polizeisprecher in einer ersten Erklärung mit.

Text 2.

Rede von Angela Merkel bei der Eröffnung einer CeBIT-Messe

Meine Damen und Herren,

der rasante Fortschritt in der IT-Branche hat zur Folge, dass manch visionärer Kommentar von einst heute unfreiwillig komisch wirkt. Vor mehr als 60 Jahren, also etwa in der Zeit, als die Bundesrepublik gegründet wurde, war in dem amerikanischen Wissenschaftsmagazin "Popular Mechanics" zu lesen – ich zitiere -: "In Zukunft könnte es Computer geben, die weniger als 1,5 Tonnen wiegen". Als vor knapp 30 Jahren die CeBIT startete, gab es die ersten Laptops nicht nur für Gewichtheber. Aber sie wogen immerhin noch rund 1,5 Kilogramm. – Heute haben wir gesehen, was uns Herr Professor Winterkorn als Steuerungseinheit für einen Audie vorgestellt hat, der selbst fahren kann. – Wir reden heute über hochleistungsfähige Tablets, deren Gewicht wir nicht mehr in Kilogramm, sondern in Gramm messen. Der Fortschritt ist also leicht messbar und doch sehr schwer zu verstehen. In der IT-Branche aber wird er jedes Jahr auf der CeBIT sichtbar. Die Messe präsentiert neue Technologien und Trends.

Для оценивания результатов обучения на текущей аттестации используются следующие показатели:

- 1) знание специфики культуры стран изучаемого языка; типов, видов и форм межкультурной коммуникации; наиболее значимых моделей межкультурной коммуникации и ее важнейших содержательных и структурных компонентов;
- 2) умение выбирать и адекватно употреблять лексические единицы в зависимости от контекста; строить высказывания по синтаксическим моделям;
- 3) анализировать языковые особенности высказываний и учитывать их при решении профессиональных задач; использовать полученные знания в ходе изучения дисциплин лингвистического цикла;
- 4) знание лексических, грамматических норм немецкого языка; грамматического строя, необходимого объема лексико-фразеологических единиц и функционально-стилистических характеристик немецкого языка;
- 5) умение применять на практике полученные знания в различных ситуациях межкультурного взаимодействия;

Соотношение показателей, критериев и шкалы оценивания результатов обучения.

Критерии оценивания компетенций	Уровень сформированности компетенций	Шкала оценок
Ответ обучающегося на контрольноизмерительный материал полностью или в основном (с незначительными неточностями) соответствует всем перечисленным критериям.	Базовый уровень	зачтено

Ответ на контрольно-измерительный материал не соответствует любым трем (четырем) из перечисленных показателей.	–	Незачтен о

20.2 Промежуточная аттестация

6 семестр Перечень вопросов к зачету

Teil 1 : Zeitungen

- Wann etabliert sich der Begriff "Medien"?
- Was gehört zu den elektronischen Medien?
- Was gehört zu den Printmedien?
- Wie sind die 3 Prinzipien definiert?
- Wie sind die 5 Merkmale der modernen Massenmedien?
- Wann beginnt die Pressegeschichte in Deutschland?
- Was bedeutet der Begriff Tageszeitung?
- Wie hießen die ersten Tageszeitungen in Deutschland?
- Nennen Sie die modernen Tageszeitungen Deutschlands! - Erzählen Sie über eine davon!

Teil 2 : Zeitschriften

- Wann etabliert sich der Begriff "Zeitschrift"?
- Wie oft erscheinen Zeitschriften?
- Was waren die Vorläufer der Zeitschrift?
- Wie hieß die erste deutschsprachige Zeitschrift?
- Wie sind die wesentlichen Merkmale von Zeitschriften?
- Wie werden die Zeitschriften nach der publizistischen Tätigkeit geordnet?
- Wodurch unterscheiden sich folgende journalistische Produkte von einander: das Magazin – das Journal – das Illustrierte - Erzählen Sie über eine davon!

Teil 3 : Rundfunk

- Was ist das Geburtsjahr des deutschen Rundfunks?
- Wer ist der "Vater des deutschen Rundfunks"?
- Wann waren die Sendeanlagen und Empfangstechnik staatlich kontrolliert?
- Wann wurde der Rundfunk in D. dezentralisiert?
- Für welches System entschied man sich?
- Was bedeutet ARD? Wann entstand sie?
- Nennen Sie die wichtigsten ARD Anstalten! - Erzählen Sie über eine davon!

Teil 4: Fernsehen

- Wann und wo wurde das "Wunder des Fernsehens" in D. verkündet? - Auf wie vielen Stunden war die Ausstrahlung anfangs beschränkt?

- Wie groß war die Zahl der Fernsehzuschauer?
- Welche Anstalt strahlt 1948 die ersten Fernsehsendungen aus?
- Wie hießen die erste Sendung der ARD in der BRD und DDR?
- Wann wurde das Farbfernsehen offiziell vorgestellt und von wem?
- Wie finanzieren sich die privaten Fernsehsender?
- Welche Fernsehsender nehmen Platz 1, Platz 2 und Platz 3 nach ihrem Marktanteil?
- Welche Fernsehsender sind öffentlich-rechtlich, welche privat? - Erzählen Sie über einen davon!

Для оценивания результатов обучения на текущей аттестации используются следующие показатели:

- 1) знание специфики культуры стран изучаемого языка; типов, видов и форм межкультурной коммуникации; наиболее значимых моделей межкультурной коммуникации и ее важнейших содержательных и структурных компонентов;
- 2) умение выбирать и адекватно употреблять лексические единицы в зависимости от контекста; строить высказывания по синтаксическим моделям;
- 3) анализировать языковые особенности высказываний и учитывать их при решении профессиональных задач; использовать полученные знания в ходе изучения дисциплин лингвистического цикла;
- 4) знание лексических, грамматических норм немецкого языка; грамматического строя, необходимого объема лексико-фразеологических единиц и функционально-стилистических характеристик немецкого языка;
- 5) умение применять на практике полученные знания в различных ситуациях межкультурного взаимодействия;

7 семестр

Перечень вопросов к зачету (или формулировка заданий)

- Welche Sprecharten unterscheidet man?
- Charakterisieren Sie freies Formulieren als produzierendes Sprechen.
- Charakterisieren Sie das Vorlesen als reproduktives Sprechen. - Was ist das Ziel des Vorlesers?
- Wovon hängt eine angemessene Sprechhaltung ab?
- Nennen Sie die wesentlichen Merkmale von Radionachrichten. - Nachrichtenschreiben und Nachrichtensprechen allgemein
- Worauf beziehen sich die Prinzipien des "Schreibens fürs Hören"?
- Nennen Sie sprachliche Merkmale eines Nachrichtentextes

Формулировка практического задания:

Entwickeln Sie ein Stichwortkonzept auf dem Beispiel eines Textes.

Text 1

Ballonaktion

25 Jahre Mauerfall - 25 Minuten Ballonaufstieg

Die Ballonaktion ist der Höhepunkt der Feierlichkeiten zum Mauerfall-Jubiläum. Rund 8000 Mitwirkende kommen mit Ihren Freunden und Familien am späten Sonntagnachmittag des 9. November an die LICHTGRENZE zu ihren jeweiligen Ballons, für die sie eine Patenschaft übernommen haben. Die 15 km lange Lichtinstallation verläuft von der Bösebrücke an der Bornholmer Straße über den Mauerpark, vorbei am Reichstag über den Potsdamer Platz und den Checkpoint Charlie bis zur Oberbaumbrücke. Zum krönenden Abschluss wird aus der LICHTGRENZE eine Menschenkette. Wie 1989 überwinden unzählige Menschen gemeinsam die Teilung der Stadt. 25 Jahre später allerdings symbolisch, indem sie in einer gemeinschaftlichen Aktion die Ballons aufsteigen lassen.

Zum 25. Jahrestag des Mauerfalls erinnert die Stadt Berlin mit einer "Lichtgrenze" an den ehemaligen Verlauf der Berliner Mauer. Die Installation der Lichtkünstler Christopher und Marc Bauder ist vom 7. bis 9. November 2014 in der deutschen Hauptstadt zu sehen. Auf rund 15 Kilometern Länge markieren rund 7000 erleuchtete Helium-Ballons die Dimensionen des ehemaligen Grenzstreifens.

Text 2

Cornelius Gurlitt ist 81 Jahre alt. Er hat die Kunstsammlung von seinem Vater, einem Kunsthändler, geerbt. Die Vermutung lautet: Ein Teil der Gemälde besteht aus Raubkunst - also aus Bildern, welche die Nazis seinerzeit den Juden abgenommen haben.

Eine Reporterin des "Spiegels" war drei Tage lang mit Gurlitt unterwegs. Ihr Eindruck von ihm war der eines alten, völlig aus der Zeit gefallen, kranken Greises. Eines einsamen Mannes, der von sich selber sagte, er habe nur für diese Bilder gelebt. Sie seien seine einzigen Weggefährten. Sein Vater habe die Bilder nicht, wie behauptet wurde, unrechtmäßig erworben.

Als Liebhaber moderner Kunst habe er die Bilder seinerzeit vor den Nazis gerettet. Es seien Bestände aus Museen und staatlichen Sammlungen, die sonst zerstört worden wären. Sein Vater hätte sicher niemals mit Bildern aus jüdischem Privatbesitz gehandelt, sagt Gurlitt. Er, der Sohn, wolle die Gemälde jetzt auch nicht herbergen. Wenn er aber tot sei, könnten die Behörden damit machen, was sie wollen.

Einen Anwalt habe er nicht engagiert. Es würde sich aber vermutlich lohnen, sagt Gurlitt. Denn die Beschlagnahme seines gesamten Bestandes erscheint rechtlich mindestens sehr fragwürdig. Gurlitt wird Steuerhinterziehung und Unterschlagung vorgeworfen.

Rechtlich wäre das Vorgehen der Behörden auch dann problematisch. Bereits hat die deutsche Justizministerin Leuheusser-Schnarrenberger eingeräumt, das Verfahren sei

sicher nicht optimal verlaufen. Jetzt werde eine Arbeitsgruppe das weitere Vorgehen prüfen

Для оценивания результатов обучения на текущей аттестации используются следующие показатели:

- 1) знание специфики культуры стран изучаемого языка; типов, видов и форм межкультурной коммуникации; наиболее значимых моделей межкультурной коммуникации и ее важнейших содержательных и структурных компонентов;
- 2) умение выбирать и адекватно употреблять лексические единицы в зависимости от контекста; строить высказывания по синтаксическим моделям;
- 3) анализировать языковые особенности высказываний и учитывать их при решении профессиональных задач; использовать полученные знания в ходе изучения дисциплин лингвистического цикла;
- 4) знание лексических, грамматических норм немецкого языка; грамматического строя, необходимого объема лексикофразеологических единиц и функционально-стилистических характеристик немецкого языка;
- 5) умение применять на практике полученные знания в различных ситуациях межкультурного взаимодействия;

В 6-7 семестрах для оценивания результатов обучения используется 2балльная шкала – «зачтено», «не зачтено».

Соотношение показателей, критериев и шкалы оценивания результатов обучения.

Критерии оценивания компетенций	Уровень сформированности компетенций	Шкала оценок
Ответ обучающегося на контрольноизмерительный материал полностью или в основном (с незначительными неточностями) соответствует всем перечисленным критериям. Обучающийся в полной мере владеет лексикой по направлению «Язык СМИ стран изучаемого языка», использует различную политическую, страноведческую, культурную информацию в рамках характеристики различных средств СМИ. Студент строит сообщения с учетом особенностей официального, нейтрального и неофициального стилей общения, способен делать сообщения и презентации на немецком языке, адекватно применять правила построения текстов на немецком языке для достижения их логической последовательности.	Базовый уровень	зачтено

Ответ на контрольно-измерительный материал не соответствует любым трем (четырем) из перечисленных показателей. Обучающийся демонстрирует отрывочные, фрагментарные знания, не владеет техникой построения фразы по ключевым словам (Abtreppen), не умеет логически последовательно соединить фразы в единый текст.	—	Незначтен о
---	---	----------------

20.3 Фонд оценочных средств сформированности компетенций студентов, рекомендуемый для проведения диагностических работ

ПК-5.1 Владеет основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста для решения общих и профессиональных задач, в том числе в контексте преподавания иностранных языков и культур

ПК-5.2 Владеет особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения в устной и письменной коммуникации в общей и профессиональной сферах общения.

1) закрытые задания (тестовые, средний уровень сложности, автоматическая проверка):

1 балл

№	Задание	Ответ
1	1. Wann entstand der Begriff "Medien"? A. In den 1920er Jahren B. In den 1960er Jahren C. In den 1990er Jahren	
2	Wie hieß die erste Tageszeitung: A. "Einkommende Zeitung" B. "Relation" C. "Aviso"	
3	Welche Zeitungen sind modern Tageszeitungen? A. "Die Welt" B. "Das Bild" C. "Süddeutsche Zeitung" D. "FAZ" E. "Die Zeit"	
4	. Gebutrtsjahr des deutschen Rundfunks: A. 1923 B. 1924 C. 1932	
5	Wann waren die Sendeanlagen und Empfängergeräte staatlich kontrollert? A. während der Weimarer Republik B. währen der Nazizeit	

	C. nach der Kapitulation Deutschlands	
6	. Welche Anstalt strahlt 1948 die ersten Fernsehsendungen aus? A. NWDR B. ARD C. ZDF	

2 закрытые задания (тестовые, повышенный уровень сложности, автоматическая проверка): 2 балла

№	Задание	Ответ
1	_____ sind verpflichtet, Nachrichten regelmäßig und tagesaktuell zu senden.	
2	_____ wählen aus zahlreichen Agenturmeldungen die wichtigsten _____ des Tages aus und formulieren die _____	

4) открытые задания (мини-кейсы, средний уровень сложности, ручная проверка): 5 баллов

№	Задание	Ответ
1	- Was bedeutet der Begriff Tageszeitung?	
2	Magazin – das Journal – das Illustrierte - Erzählen Sie über eine davon!	

Критерии и шкалы оценивания заданий ФОС:

Для оценивания выполнения заданий используется балльная шкала:

1) закрытые задания (тестовые, средний уровень сложности):

- 1 балл – указан верный ответ;
- 0 баллов – указан неверный ответ (полностью или частично неверный).

2) открытые задания (тестовые, повышенный уровень сложности):

- 2 балла – указан верный ответ;
- 0 баллов – указан неверный ответ (полностью или частично неверный).

3) открытые задания (мини-кейсы, средний уровень сложности):

- 5 баллов – задание выполнено верно (получен правильный ответ, обоснован (аргументирован) ход выполнения (при необходимости));
- 2 балла – выполнение задания содержит незначительные ошибки, но приведен правильный ход рассуждений, или получен верный ответ, но отсутствует обоснование хода его выполнения (если оно было необходимым), или задание выполнено не полностью, но получены промежуточные (частичные) результаты, отражающие правильность хода выполнения задания, или, в случае если задание состоит из нескольких подзаданий, верно выполнено 50% таких подзаданий;